



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE

**Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage**

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

Salon Fédéral du jardin (BUGA) à Heilbronn

Bundesgartenschau (BUGA) in Heilbronn

Ven/Frei.19.04.19 -> Lun/Mon 22.04.19



L'AFASP vous invite à participer à un week-end Pascal à Heilbronn. Tous les deux ans, une ville allemande accueille les amoureux des jardins et les invite aux Florales nationales (BUGA). Après une pause de 42 ans, la BUGA se réinvente dans le Bade Wurtemberg, et d'une façon exceptionnelle, avec une approche inédite, combinant exposition horticole et nouvel urbanisme. Les invités du Bundesgartenschau Heilbronn 2019 pourront profiter d'un jardin insolite et d'une exposition sur la ville à Heilbronn. Sur 40 hectares de centre-ville et sur le Neckar, l'exposition de jardins leur présente des jardins extraordinaires, mettant en valeur l'art, la musique, la danse et les sports, ainsi que des connaissances sur des sujets tels que le jardin, la santé, la ville et la mobilité. Quartier urbain nouvellement construit, développé par les habitants, les architectes, les investisseurs, la ville et la BUGA Heilbronn en 2019, le salon de la ville fera partie de la BUGA.

AFASP lädt Sie ein, an einem Oster-Wochenende in Heilbronn teilzunehmen. Alle zwei Jahre empfängt eine deutsche Stadt Gartenliebhaber und lädt sie zur Bundesgartenschau (BUGA) ein. Nach einer Pause von 42 Jahren erfindet sich die BUGA in Baden-Württemberg neu und auf außergewöhnliche Weise mit einer beispiellosen Herangehensweise, die Gartenbauausstellung und neuen Urbanismus verbindet. 2019 können die Gäste der Bundesgartenschau Heilbronn 2019 eine ungewöhnliche Garten- und Stadtausstellung in Heilbronn genießen. Auf 40 Hektar innenstadtnaher Fläche und am Neckar präsentieren sich Ihnen in der Gartenausstellung außergewöhnliche Gärten, Highlights aus Kunst, Musik, Tanz und Sport und Wissensangebote zu Themen rund um Garten, Gesundheit, Stadt und Mobilität. Ein neu gebautes, von Bewohnern, Architekten, Investoren, der Stadt und der BUGA Heilbronn 2019 mit Engagement entwickeltes Stadtquartier, die Stadtausstellung wird Teil der BUGA sein.

Source de la photographie :

https://www.google.fr/search?tbm=isch&q=photos+a%C3%A9riennes+de+heilbronn+libre+de+tous+droits&chips=q:photos+a%C3%A9riennes+de+heilbronn+libre+de+tous+droits,online_chips:heilbronn+allemagne&sa=X&ved=0ahUKEwjsgrvt6PgAhXxylUKHRTKCSUQ4YIKygE&biw=1536&bih=719&dp r=1.25#imgrc=2zLbEiuQY8tJeM

Source du texte :

<https://www.buga2019.de/de/index.php> et -
https://www.heilbronn.de/fileadmin/daten/hnmarketing/Broschueren/HN_Marketing_Image_2018_franzoesisch_Druck_red.pdf

Präsident: Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland: Verena WEITBRECHT

Vizepräsidentin Frankreich: Dominique SOCCHI

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

Du vendredi 19 au lundi 22 avril 2019
Von Freitag 19. bis Montag 22. April 2019

Chers amis, Liebe Freunde,

Nous vous invitons cordialement au Salon Fédéral du Jardin à Heilbronn du vendredi 19 au lundi 22 avril 2019.

Von Freitag 19. April bis Montag 22 April 2019, laden wir Sie herzlich zur Bundesgartenschau in Heilbronn ein.

Nous espérons que vous viendrez nombreux. N'oubliez pas votre bonne humeur !

Wir hoffen dass Sie zahlreich kommen werden. Vergesst nicht, gute Laune mitzubringen!

Hébergement / Unterkunft:
Jugendherberge Heilbronn
3Paula-Fuchs-Allee 3
D. 74076 HEILBRONN

Forfait 4 jours, 3 nuits (sans transport) / Pauschale 4 Tage, 3 Nächte (ohne Anreise)

Vendredi à Lundi <i>Freitag bis Montag</i>	Prix sans hébergement <i>Preis ohne Unterkunft</i>	Prix de l'hébergement 2 lits <i>Preis der Unterkunft 2 Betten</i>
Membres / <i>Mitglied</i>	85 €	220 €
Non-membres / <i>Nichtmitglied</i>	110 €	245 €
Membres moins de 30 ans / <i>Mitglieder unter 30</i>	60 €	195 €

* A jour de la cotisation 2019 / Beitrag des laufenden Jahres bezahlt ** selon disponibilité / falls verfügbar.

Rappel du montant des cotisations 2019 / Beiträge für 2019 :

- 24 Euros pour une personne seule / *für eine Person*
- 36 Euros pour un couple / *für ein Ehepaar*
- 12 Euros pour étudiants / au pair / assistants de langue et sans emploi *für Studenten / Au Pair / Sprachassistenten und Arbeitslose.*

Präsident : Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT
Vizepräsidentin Frankreich : Dominique SOCCHI
Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF
Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J - IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



Début du programme / Beginn des Programms

Vendredi / Freitag 19 April 2019

- A partir de 8 h** Arrivée des participants à l'auberge de jeunesse *. Draps fournis, prévoir des serviettes.
Possibilité de déposer dès le matin les bagages dans une bagagerie de l'auberge.
Accès aux chambres à partir de 15 h.
*Ankunft der Teilnehmer in der J.H. *. (Bettwäsche vorhanden – Handtücher bitte mitbringen). Gepäck kann in der Jugendherberge abgestellt werden.
Zutritt zu den Zimmern ab 15 Uhr.*
- 8 - 10 h :** Possibilité de prendre le petit-déjeuner à la gare (5 min. à pied de l'hôtel IBIS Bahnhofstraße 5) ou directement à l'hôtel IBIS (pour 12 €). **
*Es besteht die Möglichkeit am Bahnhof zu frühstücken
(5 Gehminuten vom Hotel IBIS Bahnhofstraße 5) oder direkt im Hotel IBIS für 12 €. ***
- 10 h 30– 15 h** Rendez-vous devant l'hôtel IBIS Bahnhofstraße 5, 74072 Heilbronn, puis visite de la ville avec le car rouge « City Tour ».
*Treffpunkt vor dem IBIS-HOTEL Bahnhofstraße 5 Heilbronn ; Stadtrundfahrt mit dem roten
« City Tour Bus ».*
- 11 h 30** Cave de Heilbronn (Binswanger Straße 1, Heilbronn): Dégustation, casse-croûte et visite **
*Genossenschaftskellerei Heilbronn (Binswanger Straße 1, Heilbronn) : Weinprobe, Vesperteller und
Besichtigung **.*
- 13 h 30** Départ du bus* „City Tour“, arrivée à l'hôtel IBIS (Bahnhofstraße 5) à 14.07h.
Abfahrt des „City Tour“ - Busses, Ankunft in Heilbronn vor dem IBIS-Hotel um 14 h 07.*
- A partir de/ Ab 14 h 15 :** Programme sur la BUGA *: Le détail est sur le site : <https://www.buga2019.de/de/index.php>
Die Details befinden sich *: <https://www.buga2019.de/de/index.php>
- A partir de/Ab 19 h :** Soirée libre**. *Abend zur freien Verfügung. ** auf der BUGA.*

* Compris dans le forfait / Im Preis inbegriffen ** non compris dans le forfait / Nicht im Preis inbegriffen



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

Samedi / Samstag 20 April 2019

7.30 h-8.30h Petit déjeuner à l'auberge de jeunesse* / Frühstück in der Jugendherberge*
Aller à la gare à pied (15 min.) / Fußweg zum Hauptbahnhof 15 Min.

8.45h Rendez-vous à la gare (Hauptbahnhof Heilbronn) / Treffpunkt am Hauptbahnhof Heilbronn

8.56h Départ du train (RB 19099) pour Stuttgart Hauptbahnhof.
Abfahrt des Zuges (RB 19099) nach Stuttgart Hauptbahnhof
Prendre le bus 44 voie 101/102 (en bas) jusqu'à Weißenhofsiedlung (19 min.)
Bus 44 auf Gleis 101/102 (tief) bis Weißenhofsiedlung (19 Min.)

A partir de 10h30 Visite libre de Weißenhof-Siedlung * Am Weissenhof 20, 70191 Stuttgart.

Ensemble de maisons individuelles et immeubles expérimentaux construits dans les années 30 par les plus grands architectes du style Bauhaus et moderne. Le quartier est habité et la plupart des maisons de ce lotissement ont survécu à la guerre. On peut visiter la maison de Le Corbusier qui a été transformée en musée.

*Besichtigung durch Weißenhof-Siedlung ohne Führung **

Am Weissenhof 20, 70191 Stuttgart. Die Weissenhofsiedlung in Stuttgart, die 1927 als Bauausstellung entstand, ist eines der bedeutendsten Zeugnisse moderner Architektur. Insgesamt haben 17 Architekten ein Wohnprogramm für den modernen Großstadtmenschen entwickelt und realisiert. Die Architekten Le Corbusier, Gropius, Mies van der Rohe, Scharoun und andere zählten in der damaligen Zeit zur internationalen Avantgarde der Architekten und Künstler. Auf dem Weissenhof finden sich die Häuser dieser Architekten in unmittelbarer Nachbarschaft, was einen Besuch der Weissenhofsiedlung lohnenswert macht.

Fußweg 4 Min.

Killesberg, Stuttgart	ab 13:55	<u>Bus 44</u>	Bus Richtung: Westbahnhof (Schleife), Stuttgart Niederflurfahrzeug
Stadtbibliothek, Stuttgart	an 14:03		

Fußweg 3 Min.

Stadtbibliothek, Stuttgart	ab 14:06	<u>STB U7</u>	Stadtbahn Richtung: Nellingen, Ostfildern
Ruhbank (Fernsehturm), Stuttgart	an 14:20		

Fußweg 6 Min.

Fersehturm, Jahnstraße 122 Stuttgart

A partir de/ Ab 12 h-13h30 Déjeuner au Biergarten Hohenberg (Stresemannstr. 39A, 70191 Stuttgart).

Fourchette de prix : 3-30 € **

Mittagessen im Biergarten Hohnberg (Stresemannstr. 39A, 70191 Stuttgart).

Preisspanne : 3-30 € **

* Compris dans le forfait / **Im Preis inbegriffen** ** non compris dans le forfait / **Nicht im Preis inbegriffen**

Präsident : Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT

Vizepräsidentin Frankreich : Dominique SOCCHI

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J - IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

A partir de/ Ab 14 h

*Visite de la tour de télévision**. Jahnstraße 120, 70597 Stuttgart,
*Besichtigung des Fernsehturms**. Jahnstraße 120, 70597 Stuttgart,

Fußweg 6 Min.

Ruhbank (Fernsehturm), Stuttgart	ab 15:41	<u>STB U7</u>	Stadtbahn Richtung: Mönchfeld, Stuttgart
Hauptbf (Arnulf-Klett-Platz), Stuttgart	an 15:53		

A partir de Ab 15 h 30

Possibilité de rentrer à Heilbronn Hauptbahnhof (train à 16.13h) ou de se promener encore un peu au centre-ville ** (juste à côté de la gare). Il y a des trains pour Heilbronn tous les 15 à 30 min.

ein

Es besteht die Möglichkeit nach Heilbronn zurückzufahren (Zug um 16.13h) oder noch

nach

bisschen im Zentrum Stuttgarts zu bleiben (direkt neben dem Hauptbahnhof) **. Züge

Heilbronn fahren alle 15 bis 30 Min.

A partir de 18 h / Ab

Programme sur la BUGA *:

Le détail est sur le site : <https://www.buga2019.de/de/index.php>

Die Details befinden sich *: <https://www.buga2019.de/de/index.php> *

A partir de 19 h :

Soirée libre** / *Freier Abend ** auf der BUGA.*

Dimanche / Sonntag 21 April 2019

10h 00 – 12 h

Petit-déjeuner de Pâques* au Lehnerns Wirtshaus Heilbronn (Bahnhofstraße 1)
Osterfrühstück im Lehnerns Wirtshaus Heilbronn (Bahnhofstraße 1)*

14 h 00

Départ à pied (5 Min.) Fußweg (5 Min.)

Visite de Experimenta * Kranenstraße 14 74072 Heilbronn. : Ce musée est après sa réouverture fin mars 2019 avec un nouveau bâtiment spectaculaire le plus grand centre de science de l'Allemagne. Sur environ 25.000 m² vous trouverez un monde extraordinaire de savoir et d'expériences.

Besichtigung der Experimenta Kranenstraße 14 74072 Heilbronn. : : Die neue Experimenta ist mit spektakulärem Neubau und umgebautem Bestandsgebäude das größte Science Center Deutschlands. Auf rund 25.000 qm Fläche bietet sie eine einzigartige Wissens- und Erlebniswelt.*

A partir de/ Ab 18 h

Programme sur la BUGA *:

Le détail est sur le site : <https://www.buga2019.de/de/index.php>

Die Details befinden sich *: <https://www.buga2019.de/de/index.php> *:

A partir de/Ab 19 h : Soirée libre** / *Abend zur freien Verfügung. ** auf der BUGA.*

* Compris dans le forfait / **Im Preis inbegriffen** ** non compris dans le forfait / **Nicht im Preis inbegriffen**

Präsident : Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT

Vizepräsidentin Frankreich : Dominique SOCCHI

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

Lundi / Montag / 22 April 2019

- 7 h30 -8h30** Petit déjeuner à l'auberge de jeunesse * / *Frühstück in der Jugendherberge**.
Libération des chambres à l'auberge de jeunesse.
Räumen der Zimmer in der Jugendherberge.
- 9 h20** Rendez-vous à la gare de Heilbronn / Treffen am Hauptbahnhof Heilbronn
- 9.33-10.10h** Trajet à en S-Bahn pour Bad Wimpfen (S-Bahn) *
*Fahrt nach Bad Wimpfen mit der S-Bahn**
- A partir de / Ab 10 h 30** Visite guidée de la ville de Bad Wimpfen* / *Führung durch die Stadt Bad Wimpfen**
Départ de la visite : gare de Bad Wimpfen / Start der Führung: Bahnhof Bad Wimpfen.
- A partir de Ab 12 h** Déjeuner au Restaurant „Hotel am Rosengarten“ ** Osterbergstr. 16, 74206 Bad Wimpfen.
*Mittagessen im Restaurant "Hotel am Rosengarten" ** Osterbergstr. 16, 74206 Bad Wimpfen.*
- 14-16.30h** Promenade à Gundelsheim (13,5 km)
Wanderung nach Gundelsheim (13,5 km): Wegabschnitt am Neckarufer - Weinberge - Schloss Heinsheim - Bergkirche - jüdischer Friedhof - Burg Guttenberg und Ehrenberg
- 17h –17.24h** Retour à Heilbronn en train (S-Bahn/Regionalzug) *
Rückfahrt nach Heilbronn (S-Bahn/Regionalzug) *

**FIN DU PROGRAMME / ENDE DES
PROGRAMMS**

* Compris dans le forfait / **Im Preis inbegriffen** ** non compris dans le forfait / **Nicht im Preis inbegriffen**

Präsident : Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT
Vizepräsidentin Frankreich : Dominique SOCCHI
Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF
Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
Stammtische en France et en Allemagne
Voyages-Loisirs-Excursions-Bourse de stage

c/o Didier GUINIO 35, rue de Rochechouart F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> - Email : contact@afasp.net

INSCRIPTION / ANMELDUNG

Limite d'inscription obligatoire par mail ou courrier 30/03/2019 / Verbindliche Anmeldefrist 30/03/2019

Salon Fédéral du Jardin (BUGA) à Heilbronn / Bundesgartenschau (BUGA) in Heilbronn

Du vendredi 19 au lundi 22 avril 2019
Von Freitag 19. bis Montag 22. April 2019

Les inscriptions ne seront définitivement enregistrées qu'à réception du règlement.
Die Anmeldungen werden erst mit dem Eingang der Bezahlung verbindlich.

Corine MERIGOT
06.21.48.40.58
corine@afasp.net

Prénom et Nom
Vorname und Nachname

Adresse / Anschrift

Téléphone / Telefon - Portable / Handy

Age / Alter

E-Mail:

J'arrive le / Ich komme an am à / um

Je pars le / Ich reise ab am à / um

Je viendrai en voiture et j'aurai des places disponibles

Ich komme mit dem Auto und habe Freie Plätze.

Règlement à / Zahlung an :

AFASP / DEFTA C/o Corine MERIGOT, Trésorière / Schatzmeisterin, 53 rue de la Comète,

F- 92600 Asnières S/Seine. +33 (0) 6 21 48 40 58 - corine@afasp.net

Virement sur un des comptes en bas de la page / Überweisung auf eines der untenstehenden Konten.

Ou par Chèque / oder per Scheck dûment complété et signé, libellé à l'ordre de AFASP / DEFTA.

Rappel du montant des cotisations 2019 :

Mitgliedsbeiträge für 2019 :

- 24 € pour une personne seule / für eine Einzelperson
- 36 € pour un couple / für ein Paar
- 12 € pour étudiants / au pair / assistants de langue et sans emploi
für Studenten / Au Pair / Sprachassistenten und Arbeitslose

Präsident : Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT
Vizepräsidentin Frankreich : Dominique SOCCHI

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF
Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J - IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO

Plan situation de l'auberge de jeunesse de Heilbronn et de la BUGA

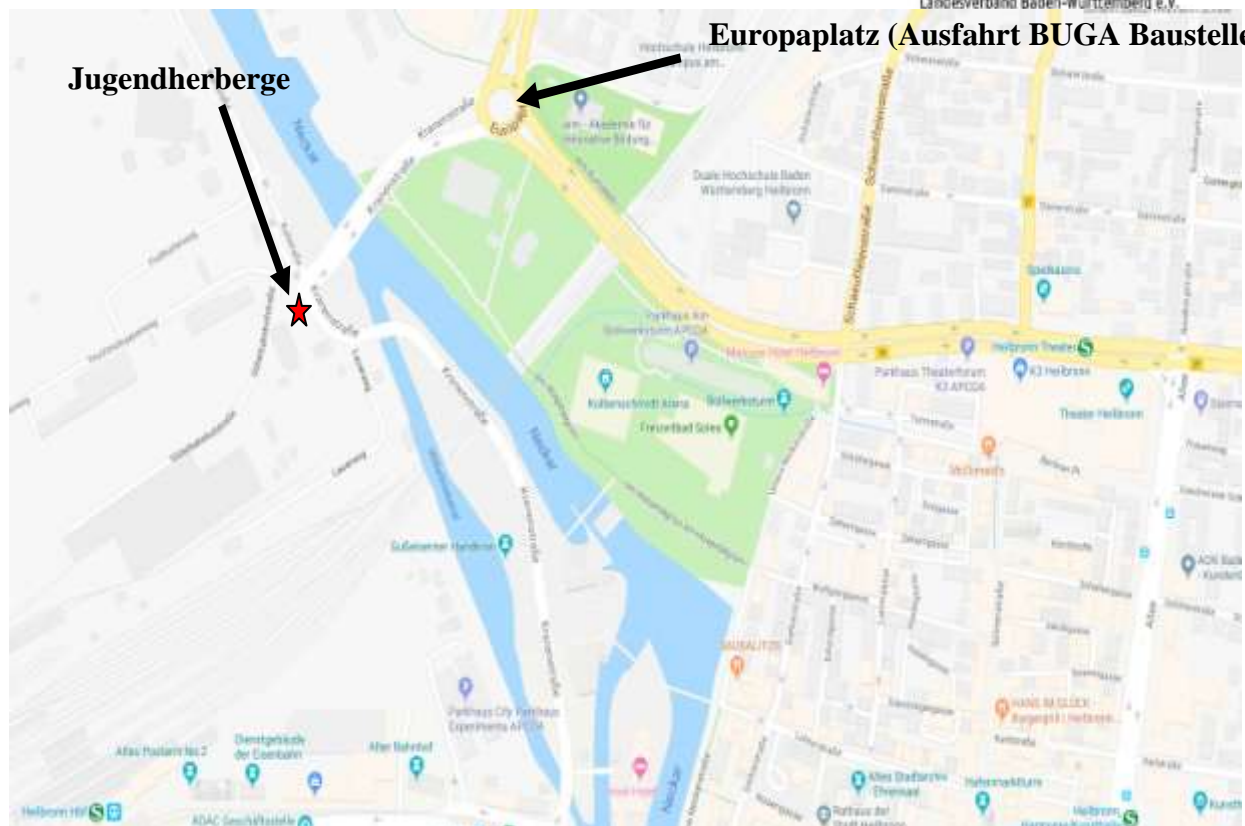
Lageplan der Jugendherberge Heilbronn und der BUGA



Anreise



Deutsches Jugendherbergswerk
 Landesverband Baden-Württemberg e.V.



Präsident : Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland : Verena WEITBRECHT

Vizepräsidentin Frankreich : Dominique SOCCHI

Postcheckkonto : Saarbrücken, Konto Nr.1585-667- BLZ 590 100 66-IBAN DE 97590100660001585667- BIC PBNKDEFF

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO